

あなたの受診をサポートします。

【タイ語】

เราจะช่วยเหลือเป็นล่ามด้านการแพทย์ในการตรวจรักษาของคุณ

医療通訳を頼むときの約束 เงื่อนไขในกรณีต้องการให้ส่งล่ามด้านการแพทย์

<p>医療通訳を頼むときは・・・ 病院担当窓口へ</p>	<p>หากต้องการล่ามด้านการแพทย์ ... กรุณาติดต่อที่เจ้าหน้าที่ของโรงพยาบาล</p>
<p>あなたの病院的窓口は:</p> <p>① 相談室 ② 医事課 ③ 地域連携室 ④ ソーシャルワーカー ⑤ その他</p> <p>☎</p>	<p>เจ้าหน้าที่โรงพยาบาลที่คุณต้องไปติดต่อ คือใคร อยู่ที่ไหนบ้าง:</p> <p>① ห้องให้คำปรึกษา ② แผนกธุรการการเงิน ③ ห้องติดต่อประสานงานกับท้องถิ่น ④ เจ้าหน้าที่ให้คำปรึกษาด้านการแพทย์และสังคมสงเคราะห์ ⑤ อื่น ๆ</p> <p>☎</p>
<p>費用:</p> <p><input type="checkbox"/> 病院負担 <input type="checkbox"/> 患者負担</p> <p>2時間まで 円 追加1時間ごとに 円</p> <p>支払い:</p> <p><input type="checkbox"/> 会計窓口 <input type="checkbox"/> 相談室 <input type="checkbox"/> その他 ()</p> <p>◆ キャンセルは、予約日の前日13時(土・日・月の予約は金曜日、祝祭日の翌日の予約の場合は、祝祭日の前の平日)までに、病院担当窓口へ、必ず連絡をしてください。</p> <p>◆ キャンセルの連絡をしないと、あなたが費用を払わなければならないかもしれません。</p>	<p>ค่าใช้จ่าย:</p> <p><input type="checkbox"/> โรงพยาบาลรับผิดชอบค่าใช้จ่าย <input type="checkbox"/> คนไข้รับผิดชอบค่าใช้จ่าย</p> <p>2 ชั่วโมงแรก เย็น จะเพิ่มทุก 1 ชั่วโมง ชั่วโมงละ เย็น</p> <p>การจ่ายเงิน:</p> <p><input type="checkbox"/> ที่แผนกบัญชี <input type="checkbox"/> ที่ห้องให้คำปรึกษานักสังคมสงเคราะห์ <input type="checkbox"/> อื่นๆ ()</p> <p>◆ ในกรณียกเลิก ต้องแจ้งเจ้าหน้าที่โรงพยาบาลให้ทราบ 1 วันก่อนวันเข้ารับการตรวจ ก่อนเวลา 13:00 น. (ถ้าเป็นวันเสาร์ วันอาทิตย์ วันจันทร์ ต้องโทรศัพท์ยกเลิกในวันศุกร์ หรือ หากเข้ารับการตรวจในวันรุ่งขึ้นของวันหยุดราชการ กรุณาแจ้งโรงพยาบาล 1 วันก่อนวันหยุดราชการ ข้อควรระวัง: ต้องโทรศัพท์แจ้งในวันธรรมดา)</p> <p>◆ หากไม่มีการติดต่อยกเลิก คนไข้ต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่าย</p>
<p>約束の時間を守りましょう!</p>	<p>กรุณารักษาวลานั้นดหมายอย่างเคร่งครัด!</p>
<p>受診しないときは必ずキャンセルの連絡をしましょう!</p>	<p>หากไม่รับการตรวจ กรุณาติดต่อแจ้ง เพื่อยกเลิกการส่งล่าม</p>

<small>びょういん</small> <small>でんわ</small> <small>かた</small> 病院への電話のかけ方	วิธีการโทรศัพท์ติดต่อโรงพยาบาล
<small>びょういん</small> 病院のオペレーターが出たら： 「① <small>そうだんしつ</small> 相談室 / ② <small>いじか</small> 医事課 / ③ <small>ちいきれんけいしつ</small> 地域連携室 / ④ <small>ねが</small> ソーシャルワーカー をお願いします。」	เมื่อพนักงานโทรศัพท์รับโทรศัพท์： “① โขดัน ชิตซี / ② อีจิกะ / ③ ลีจิกิ เรงเค ชิตซี / ④ โซเชียวริวาคา โอะ โอนเิง ชิมัสสิ” (กรุณาต่อไปที่ ① ห้องให้คำปรึกษา / ② แผนกธุรการการเงิน / ③ ห้องติดต่อประสานงานกับท้องถิ่น / ④ เจ้าหน้าที่ให้คำปรึกษาด้านการแพทย์และสังคมสงเคราะห์)
<small>つうやく</small> <small>いらい</small> 通訳を依頼したいとき： 「タイ語の <small>つうやく</small> 通訳をお願いします。」	หากต้องการล่ามด้านการแพทย์： “ไทโกะ โนะ ซ็อยคคฺ โอะ โอนเิง ชิมัสสิ” (ขอให้ส่งล่ามด้านการแพทย์ภาษาไทยที่โรงพยาบาลให้หน่อย)
<small>れんらく</small> キャンセルの連絡をしたいとき： 「キャンセルをお願いします。私は ○○です。○月○日○曜日、○○科。診察券番号○○○○です。生年月日は○年○月○日です。」	ในกรณีต้องการยกเลิก： “เคียนเซลริ โอะ โอนเิง ชิมัสสิ วาทาซีวะ (ชื่อ-สกุลของตัวเอง) เดสสิ (เดือน) กัตซี (วันที่) นิจิ (วันอะไร) โยบิ (แผนก) กะ ชินสะซีเคน บังโก (หมายเลขบัตรโรงพยาบาล) เดสสิ เซเนงกับปี วัะ (ปี) เนง (เดือน) กัตซี (วันที่) นิจิ เดสสิ” (ต้องการยกเลิกส่งล่ามด้านการแพทย์ภาษาไทย ผม/ดิฉัน ชื่อ _____ วันที่ _____ เดือน _____ วันนัดหมายไปโรงพยาบาลและแผนก _____ หมายเลขบัตรโรงพยาบาล _____ วันเดือนปีเกิด ปี _____ เดือน _____ วันที่ _____)